

ମେସର୍ସ ଶ୍ରେୟ ପେରିଫେରାଲସ୍ ଲିମିଟେଡ

ବନାମ

ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଅୟୁକ୍ତ, ଚେନ୍ନାଇ

(ଦେଖାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା-2757/2006)

21 ଫେବୃଆରୀ, 2008

(ଏସ୍.ଏର୍.କପାଡ଼ିଆ ଏବଂ ବି.ସୁଦର୍ଶନ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିବ୍ରତ୍)

ସୀମା ଶୁଳ୍କ ମୂଲ୍ୟାଙ୍କନ (ଆମଦାନୀ ବସ୍ତୁଗୁଡ଼ିକର ମୂଲ୍ୟର ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ) ନିୟମାବଳୀ, 1988; ନି.9(1)(c) ଏବଂ 9(1)(e):

ମୁଦ୍ରାକରଗୁଡ଼ିକର ନିର୍ଦ୍ଧାରଣରେ ଉପଯୋଗ କରାଯାଇଥିବା ଶଚଳଗୁଡ଼ିକର ଆମଦାନୀ- ଆମଦାନୀ ହୋଇଥିବା ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟ ଉପରେ ଲାଭାଂଶ/ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତୀ ଶୁଳ୍କ ପ୍ରଦାନ କରୁଥିବା କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ- ସଠିକତା- ଦର୍ଶାଯାଇଛି: ଭୁଲ- କରବାତା ପ୍ରଶ୍ନରେ ଥିବା ସାମଗ୍ରୀର ବୃହତ ଯୋଗାଣ ପାଇଁ ଆଦେଶ ଗ୍ରହଣ କରିଥିଲେ, ଏହିପରି, ସାମଗ୍ରୀର ମୂଲ୍ୟ ହ୍ରାସ କରି ରିହାତି ପ୍ରଦାନ କରିଥିଲେ- ଏହାର ସମର୍ଥନରେ ଥିବା ସାମଗ୍ରୀ ନ୍ୟାୟିକ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ବିଚାର କରାଯାଇ ନାହିଁ- ଲାଭାଂଶ ଦେୟ ପ୍ରଶ୍ନରେ ଥିବା ସାମଗ୍ରୀର ବିକ୍ରୟ ପାଇଁ ପୂର୍ବ ସର୍ତ୍ତ ନଥିଲା- ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣିତ ଦ୍ଵାରା ଭ୍ରମାତ୍ମକ ଭାବରେ ନିର୍ଦ୍ଧିତ ହୋଇଥିବା କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ମତ- ଚେସେ, ଆକ୍ସେପିଟ ରାୟକୁ ରଦ୍ଦ କରାଯାଇଥିଲା ।

ଏହି ଅପିଲରେ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ପାଇଁ ଯେଉଁ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠିଥିଲା ତାହା ଥିଲା ଯେ, ଆମଦାନୀ ହୋଇଥିବା ବସ୍ତୁଗୁଡ଼ିକର ମୂଲ୍ୟ ଉପରେ ଲାଭାଂଶ/ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତୀ ଶୁଳ୍କ ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ନ୍ୟାୟପାଳିକା କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ହକଦାର କି, ଯଥା, ଶଚଳ(ଗୁଡ଼ିକ) କେବଳ ଏହାର ସର୍ବୋଚ୍ଚ ମୂଲ୍ୟ ନେଇ ଏବଂ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ବୁଝାମଣା କରାଯାଇଥିବା ମୂଲ୍ୟ ନୁହେଁ ।

ଅପିଲକୁ ଅନୁମୋଦନ କରି, ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ଵାରା

ଦର୍ଶାଯାଇଛି : 1.1 ଯେହେତୁ ଆମଦାନୀକାରୀ ବୃହତ ଯୋଗାଣ ପାଇଁ ଏକ ଆଦେଶ ପାଇଥିଲେ, ତେଣୁ, ଉକ୍ତ ଦ୍ରବ୍ୟର ମୂଲ୍ୟ ହ୍ରାସ ପାଇଥିଲା । ସୀମା ଶୁଳ୍କ ମୂଲ୍ୟାଙ୍କନ (ଆମଦାନୀ ହୋଇଥିବା ବସ୍ତୁଗୁଡ଼ିକର ମୂଲ୍ୟ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ) ନିୟମାବଳୀ, 1988ର ନିୟମ- 9(1)(c) ଅଧୀନରେ ନ୍ୟାୟିକ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଏହି ବିଷୟକୁ ଆଦୌ ବିଚାର କରାଯାଇ ନଥିଲା ।

1.2 ଏହା ସ୍ଵୀକୃତ କରିବା ପାଇଁ କିଛି ନାହିଁ ଯେ, ଲାଭାଂଶ ଶୁଳ୍କ ଏକ ସର୍ତ୍ତ ଥିଲା ଯାହା ଶଚଳର ବିକ୍ରୟ ପାଇଁ ପୂର୍ବ- ଆବଶ୍ୟକତା ଥିଲା । ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ବିରୋଧରେ ନ୍ୟାୟପାଳିକା କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ଯେଉଁ ଏକମାତ୍ର କାରଣ ଦର୍ଶାଇଛନ୍ତି ତାହା ହେଉଛି ଶଚଳ ମୁଦ୍ରାକରର ଏକ ଅବିଚ୍ଛେଦ୍ୟ ଅଙ୍ଗ ଅଟେ । ଏହି ମତକୁ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣିତଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଭ୍ରମାତ୍ମକ ଭାବେ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଛି ।

ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଏହା ମଧ୍ୟ ବିଚାର କରିବାରେ ବିଫଳ ହୋଇଥିଲେ ଯେ, ଅଧିକାରୀ ଏକ ବୃହତ ଆଦେଶ ପାଇଥିଲେ ଯାହା ପାଇଁ ଏହା ମୂଲ୍ୟ ରିହାତି ଦେଇଥିଲା । ତଦନ୍ତ ଶେଷ ହେବା ପୂର୍ବରୁ ବିଦେଶୀ ବିକ୍ରେତା ଏବଂ ଆମଦାନୀକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଚିଠିପତ୍ର ବିଚାର ବିଭାଗୀୟ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ରଖାଯାଇଥିଲା । ଉକ୍ତ ଚିଠିପତ୍ରକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିବାର କୌଣସି କାରଣ ନାହିଁ, ବିଶେଷ କରି ଯେତେବେଳେ ଏହା ଯୁକ୍ତି ଶେଷ ହେବା ପୂର୍ବରୁ ରଖାଯାଇଥିଲା ।

(ଅନୁଚ୍ଛେଦ-3)

ସୀମା ଶୁଳ୍କ କମିଶନର ବନାମ ମେସର୍ସ ଫେରୋଡୋ ଇଣ୍ଡିଆ ପ୍ରାଇଭେଟ୍ ଲିମିଟେଡ୍ – ସର୍ବୋଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ଵାରା 21 ଫେବୃଆରୀ, 2008 ରେ ସି.ଏ.ସଂଖ୍ୟା-8426/2002 ରେ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନିଆଯାଇଥିଲା -ଭରସା କରାଯାଇଥିଲା ।

ଦେଖାନୀ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀକାର୍ଯ୍ୟାଳୟ : ଦେଖାନୀ ଅଧିକାରୀ ସଂଖ୍ୟା- 2757/2006 ।

ସି.ଇ.ଏସ୍.ଟି.ଏ.ଟି, ସାଉଥ୍ ଜୋନାଲ୍ ବେଞ୍ଚ, ବାଙ୍ଗାଲୋରଙ୍କର ଅଧିକାରୀ ସଂଖ୍ୟା- C/276/2004 ତା24/1/2006ରିଖର ଅଧିକାରୀ ଆଦେଶ ସଂଖ୍ୟା.103/2006 ରୁ ।

ସହିତ

ଦେଖାନୀ ଅଧିକାରୀ ସଂଖ୍ୟା- 4519/2006 ଏବଂ 3679/2005

ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଭି.ଲକ୍ଷ୍ମୀ କୁମାରନ, ଆଲୋକ ଯାଦବ ଏବଂ ଏମ୍.ପି.ଦେବନାଥ ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପାଇଁ ବ୍ରଜେନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର, ଅଭିନବ ଜୈନ, ଜ୍ୟୋତି ଚନ୍ଦ୍ର, ଜେ.ଏସ୍.ମଲିକ, ଦୀପକ ଠାକୁର ଏବଂ ବି.କୃଷ୍ଣ ପ୍ରସାଦ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ରାୟ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା

କପାଡ଼ିଆ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଙ୍କ ଦ୍ଵାରା । ଦେଖାନୀ ଅଧିକାରୀ ସଂଖ୍ୟା-2757/06:

ସୀମା ଶୁଳ୍କ, ଅବକାରୀ ଏବଂ ସେବା କର ଅଧିକାରୀ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର (‘‘ସି.ଇ.ଏସ୍.ଟି.ଏ.ଟି.’’)ଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ଅଧିକାରୀ ସଂଖ୍ୟା- ସି/276/04 ରେ ତା24.1.2006ରିଖର ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ କରଦାତାଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଏହି ଦେଖାନୀ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରାଯାଇଛି ।

2. ଏହି ମାମଲାଟି ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଆୟୁକ୍ତ ବନାମ ମେସର୍ସ ଫେରୋଡୋ ଇଣ୍ଡିଆ ପ୍ରାଇଭେଟ୍ ଲିମିଟେଡ୍ (ଦେଖାନୀ ଅଧିକାରୀ ସଂଖ୍ୟା- 8426/02) ମାମଲାରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ନିଷ୍ପତ୍ତିର ପରବର୍ତ୍ତୀ ପର୍ଯ୍ୟାୟ ଅଟେ । ଅଧିକାରୀ ହେଉଛନ୍ତି ମୁଦ୍ରାକରଗୁଡ଼ିକର ଉତ୍ପାଦନକାରୀ ଅଟନ୍ତି । ଯାହାକୁ ଶତଲ୍ କୁହାଯାଏ ମୁଦ୍ରାକରର ଅବିଚ୍ଛେଦ୍ୟ ଅଙ୍ଗ ଅଟେ । ବର୍ତ୍ତମାନର ପରିସ୍ଥିତିରେ, ଆମେ ବୈଷୟିକ ସହାୟତା ରାଜିନାମା (‘‘ଟିଏଏ’’) କୁ ନେଇ ଚିନ୍ତିତ ଅଟୁ । ଅଧିକାରୀ ଶତଲ ଆମଦାନୀ କରନ୍ତି

ମେସର୍ସ ଖେପ ପେରିଫେରାଲସ୍ ଲିମିଟେଡ୍ ବନାମ ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଆୟୁକ୍ତ, ଚେନ୍ନାଇ [କପାଡ଼ିଆ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି]

ଯାହା ମୁଦ୍ରାକର ଉପାଦାନରେ ବ୍ୟବହୃତ ହୁଏ । ମେସର୍ସ ଫେରୋଡୋ ଇଣ୍ଡିଆ ପ୍ରାଇଭେଟ୍ ଲିମିଟେଡ୍ ମାମଲା (ଉପରୋକ୍ତ) ଠାରୁ ଭିନ୍ନ, ବର୍ତ୍ତମାନର ମାମଲାରେ କୌଣସି ସମ୍ପୃକ୍ତ ପକ୍ଷବାଦକୁ କାରବାର ନାହିଁ । ବର୍ତ୍ତମାନର ମାମଲାରେ, ପକ୍ଷମାନେ ନିଜର ଦୂରତା ରଖିଛନ୍ତି । ବିଚାର କରୁଥିବା କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ନେଣଦେଣ ମୂଲ୍ୟକୁ ଗ୍ରହଣ କରିଛନ୍ତି ।

3. ଏହି ଦେଖାଣୀ ଅପିଲରେ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ପାଇଁ ଏକମାତ୍ର ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠୁଛି ଯେ, ଆମଦାନୀ ହୋଇଥିବା ବସ୍ତୁଗୁଡ଼ିକର ମୂଲ୍ୟ ଉପରେ, ଯଥା, ଶଟଲ(ଗୁଡ଼ିକ)ର ସର୍ବାଧିକ ମୂଲ୍ୟ ନେଇ, ଲାଭାଂଶ/ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ଶୁଳ୍କ ପଇଠ କରିବାର ଅଧିକାର ନ୍ୟାୟନିର୍ଣ୍ଣେତା ପ୍ରାଧିକାରୀଙ୍କର ଥିଲା କି ? ବର୍ତ୍ତମାନର ସ୍ଥିତିରେ, ଆମଦାନୀକାରୀ/କ୍ରେତା ଟ୍ରେମାସିକ ଭିତ୍ତିରେ ବିଦେଶୀ ଯୋଗାଣକାରୀଙ୍କ ସହିତ ବୁଝାମଣା କରୁଥିଲେ । ବିଚାରଧୀନ ଅବଧୂରେ, ଆମଦାନୀକାରୀ ବୃହତ ଯୋଗାଣ ପାଇଁ ଏକ ଆଦେଶ ପାଇଥିଲେ । ତେଣୁ, ଦର ହ୍ରାସ ପାଇଥିଲା । ନିୟମ- 9(1)(c) ଅଧୀନରେ ନ୍ୟାୟନିର୍ଣ୍ଣେତା ପ୍ରାଧିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଏହି ବିଷୟକୁ ଆଦୌ ବିଚାର କରାଯାଇ ନଥିଲା । ବାସ୍ତବରେ, ନ୍ୟାୟନିର୍ଣ୍ଣେତା ପ୍ରାଧିକାରୀଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ତଦନ୍ତ ସମୟରେ, ଅପିଲକାରୀ-ଆମଦାନୀକାରୀ ଏହା ଏବଂ ବିଦେଶୀ ଯୋଗାଣକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଚିଠିପତ୍ର ରଖିଥିଲେ ଯାହା ସୂଚିତ କରିଥିଲା ଯେ, ଅପିଲକାରୀ ମୁଦ୍ରାକର ପାଇଁ ଏକ ବୃହତ ଆଦେଶ ପାଇଥିଲେ ଏବଂ ତେଣୁ, ଏହାକୁ ଏହାର ମୂଲ୍ୟ ହ୍ରାସ କରିବାକୁ ପଡ଼ିଥିଲା ଯାହା ନିୟମ- 9(1)(c) କୁ ଆହ୍ଵାନ କରିବା ସମୟରେ ନ୍ୟାୟନିର୍ଣ୍ଣେତା ପ୍ରାଧିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଆଦୌ ବିଚାର କରାଯାଇ ନଥିଲା । ଏହି ମାମଲାରେ, ଶଟଲ ବିକ୍ରୟ ପାଇଁ ଲାଭାଂଶ ଶୁଳ୍କ ଏକ ସର୍ତ୍ତ ପୂର୍ବ ଆବଶ୍ୟକତା ଥିଲା ବୋଲି ସୂଚିତ କରିବା ପାଇଁ କିଛି ନାହିଁ । ଏଠାରେ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ବିରୋଧରେ ନ୍ୟାୟନିର୍ଣ୍ଣେତା ପ୍ରାଧିକାରୀ ଯେଉଁ ଏକମାତ୍ର କାରଣ ଦର୍ଶାଇଛନ୍ତି ତାହା ଶଟଲ ମୁଦ୍ରାକରର ଏକ ଅବିଚ୍ଛେଦ୍ୟ ଅଙ୍ଗ ଅଟେ । ଏହି ମତକୁ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ମଧ୍ୟ ଭ୍ରମାତ୍ମକ ଭାବେ ଗ୍ରହଣ କରିଛନ୍ତି । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହା ମଧ୍ୟ ବିଚାର କରିବାରେ ବିଫଳ ହୋଇଥିଲେ ଯେ, ଅପିଲକାରୀ ଏକ ବୃହତ ଆଦେଶ ପାଇଥିଲେ ଯାହା ପାଇଁ ଏହା ମୂଲ୍ୟ ରିହାତି ଦେଇଥିଲା । ତଦନ୍ତ ଶେଷ ହେବା ପୂର୍ବରୁ ବିଦେଶୀ ବିକ୍ରେତା ଏବଂ ଆମଦାନୀକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ଚିଠିପତ୍ର ବିଚାର ବିଭାଗୀୟ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ରଖାଯାଇଥିଲା । ଉକ୍ତ ଚିଠିପତ୍ରକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିବାର କୌଣସି କାରଣ ନଥିଲା, ବିଶେଷ କରି ଯେତେବେଳେ ଏହା ଯୁକ୍ତି ଶେଷ ହେବା ପୂର୍ବରୁ ରଖାଯାଇଥିଲା । ଅଧିକନ୍ତୁ, ବର୍ତ୍ତମାନର ମାମଲାରେ, ଲାଭାଂଶ ଶୁଳ୍କ ମୂଲ୍ୟ ଉପରେ ଆଧାରିତ ନଥିଲା । ପ୍ରତି ଖଣ୍ଡ ପାଇଁ \$50/70 ହାରରେ ଲାଭାଂଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଉଥିଲା । ମେସର୍ସ ଫେରୋଡୋ ଇଣ୍ଡିଆ ପ୍ରାଇଭେଟ୍ ଲିମିଟେଡ୍ (ଉପରୋକ୍ତ)ରେ ଆମ ଦ୍ଵାରା ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ଆଇନକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, ଅପିଲକାରୀ ସଫଳ ହୁଅନ୍ତି ।

4. ଉପରୋକ୍ତ କାରଣଗୁଡ଼ିକ ପାଇଁ, ଏବଂ ବିଶେଷ କରି ମେସର୍ସ ଫେରୋଡୋ ଇଣ୍ଡିଆ ପ୍ରାଇଭେଟ୍ ଲିମିଟେଡ୍ (ଉପରୋକ୍ତ) ମାମଲାରେ ପୂର୍ବ ରାୟରେ ଆଲୋଚନା କରାଯାଇଥିବା ଆଇନର ଆଧାରରେ, ଆମେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର ଆକ୍ଷେପିତ ରାୟକୁ ଭ୍ରମାତ୍ମକ ବୋଲି ରଦ୍ଦ କରିଛୁ ।

5. ତଦନୁସାରେ, କରଦାତାଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ଦେଖାଣୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା- 2757/06 କୁ ଖର୍ଚ୍ଚ ବିଷୟରେ କୌଣସି ଆଦେଶ ବିନା ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ।

ଦେଖାଣୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା- 4519/06:

6. ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା- C/276/04 (ତୁଡ଼ାକ ଆଦେଶ ସଂଖ୍ୟା- 103/06) ରେ ତୁଟିର ସଂଶୋଧନ ପାଇଁ ଆବେଦନରେ ସିଲ୍‌କିଏଟି ଦ୍ଵାରା ତାରିଖ 26.4.2006ର ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ କରଦାତା-ଆମଦାନୀକାରୀଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଏହି ଅପିଲ ଦାଖଲ କରାଯାଇଛି । ଯେହେତୁ ଆମେ ଦେଖାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା- 2757/06 ରେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶକୁ ଭ୍ରମାତ୍ମକ ବୋଲି ଦର୍ଶାଇଛୁ, ବର୍ତ୍ତମାନ ଅପିଲକୁ ମଧ୍ୟ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ଏବଂ ଖର୍ଚ୍ଚ ବିଷୟରେ କୌଣସି ଆଦେଶ ନାହିଁ ।

ଦେଖାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା- 3679/05:

7. ଏହି ଅପିଲ ମେସର୍ସ ଡାଇକିନ ଏୟାର କଣ୍ଡିସନିଂ ଇଣ୍ଡିଆ ପ୍ରାଇଭେଟ୍ ଲିମିଟେଡ୍ ଦ୍ଵାରା ସି.ଇ.ଏସ୍.ଟି.ଏ.ଟି. ଦ୍ଵାରା ତା.21.3.2005ରିଖର ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଦାଖଲ କରାଯାଇଛି । ସିଓସି ବନାମ ମେସର୍ସ ଫେରୋଡୋ ଇଣ୍ଡିଆ ପ୍ରାଇଭେଟ୍ ଲିମିଟେଡ୍ ମାମଲାରେ ଆମର ରାୟକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି । (ଦେଖାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା. 8426/02) ଏହି ଅପିଲକୁ ଖର୍ଚ୍ଚ ସମ୍ପର୍କରେ କୌଣସି ଆଦେଶ ବିନା ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ।

ଏସ୍.କେ.ଏସ୍.

ଅପିଲକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଗଲା ।

ଅସ୍ଵୀକରଣ

“ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।”

ଅନୁବାଦିକା :

ଶ୍ରୀମତୀ ଲୋପାମୁଦ୍ରା ମହାନ୍ତି

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ